



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 August 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов*

Часть IV

Международное сотрудничество в целях развития

Раздел 13

Центр по международной торговле

(Подпрограмма 6 программы 10 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов)**

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общий обзор	2
Общая направленность	2
Общие сведения о ресурсах	9
Прочая информация	11
Программа работы	13
 Приложения	
I. Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2018–2019 годов	20
II. Мероприятия, осуществлявшиеся в 2016–2017 годах и не предусмотренные на двухгодичный период 2018–2019 годов	21
III. Сводная информация о мерах, принятых для выполнения невыполненных рекомендаций надзорных органов	22

* Утвержденный бюджет по программам в сводном виде будет опубликован в качестве документа [A/72/6/Add.1](#).

** [A/71/6/Rev.1](#).



Общий обзор

Таблица 13.1.

Финансовые ресурсы

(В долл. США)

Ассигнования на 2016–2017 годы	37 091 800
Прочие изменения	(406 500)
Общие изменения в объеме ресурсов	(406 500)
Ресурсы, предлагаемые Генеральным секретарем на 2018–2019 годы ^a	36 685 300

^a По пересмотренным расценкам 2016–2017 годов.

Таблица 13.2

Ресурсы, связанные с должностями

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	160	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 69 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2018–2019 годов	160	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 69 ОО (ПР)

Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды.

Общая направленность

- 13.1 Центр по международной торговле (ЦМТ) является совместным учреждением Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации (ВТО) для технического сотрудничества в области развития торговли и международной предпринимательской деятельности. Первоначально созданный в соответствии с Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ) в 1964 году, ЦМТ с 1968 года функционирует под совместной эгидой ГАТТ/ВТО и Организации Объединенных Наций, которая действует через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД). Как подтвердил Экономический и Социальный Совет в своей резолюции [1819 \(LV\)](#), ЦМТ является основным звеном по оказанию технической помощи и сотрудничеству в области развития торговли и международной предпринимательской деятельности в рамках системы оказания помощи развивающимся странам Организации Объединенных Наций. Центр отвечает за осуществление подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта» программы 10 «Торговля и развитие» двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов. Основной задачей программы 10, осуществляемой ЮНКТАД и ЦМТ, является оказание помощи развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, а также странам с переходной экономикой в их усилиях по интеграции с пользой для себя в мировую экономику в интересах достижения целей всеохватного и устойчивого роста и развития. Предлагаемый в настоящем докладе объем ресурсов на двухгодичный период 2018–2019 годов был определен на основе стратегических рамок, утвержденных на этот двухгодичный период.

- 13.2 Центр по международной торговле является учреждением Организации Объединенных Наций, предназначенным для повышения международной конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Центр предлагает глобальные общественные блага в виде информации о торговле и рыночной конъюнктуре, технической поддержки, налаживания связей с рынками и наращивания практического потенциала директивных органов, национальных и региональных учреждений, частного сектора и социальных предприятий для обеспечения «благоприятного эффекта от торговли».
- 13.3 Главная цель ЦМТ имеет непосредственное отношение к Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, принятой в 2015 году. В Повестке дня на период до 2030 года подтверждается приверженность международного сообщества делу искоренения нищеты и поощрения общего экономического процветания, социального развития и охраны окружающей среды в рамках 17 комплексных и неделимых целей в области устойчивого развития. И в Повестке дня на период до 2030 года, и в Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития подчеркивается важная роль международной торговли как одной из движущих сил всеохватного экономического роста и сокращения масштабов нищеты и одного из основных факторов устойчивого развития.
- 13.4 Хотя важность торговли для устойчивого развития, всеобщего процветания и устойчивого мира признается во всем мире, нынешние глобальные условия создают значительные проблемы для открытых глобальных рынков. В 2016 году темпы роста торговли оставались замедленными, а в 2017 году, несмотря на ожидаемое повышение темпов роста мирового экспорта товаров и услуг, этот показатель будет ниже, чем прогнозировалось ранее, в связи с пониженными ожиданиями в отношении экономического роста. Кроме того, антиглобалистские настроения и протекционистская риторика угрожают открытой глобальной экономике, которая позволила миллионам людей вырваться из нищеты. На фоне этой напряженности всеохватный рост и усилия по обеспечению выгод от торговли для всех важны как никогда, причем как в развитых, так и в развивающихся странах. Очевидно, что некоторым слоям общества не удалось извлечь выгоду из экономической глобализации и что в государственном и частном секторах слишком часто игнорируются вопросы распределения. Имеются значительные возможности для того, чтобы сделать торговлю в большей степени силой добра — такой, которая способствует повышению экономического благосостояния при одновременном обеспечении защиты потребителей, и средством расширения экономических прав и возможностей с учетом требований социальной ответственности и охраны окружающей среды.
- 13.5 Чтобы международная торговля способствовала всеохватному экономическому росту и сокращению масштабов нищеты, международное сообщество должно обеспечить микро-, малым и средним предприятиям, особенно принадлежащим женщинам и молодым предпринимателям, возможности для выгодной торговли на глобальных рынках. В любой стране формальные и неформальные микро-, малые и средние предприятия дают большинство рабочих мест. На таких предприятиях больше доля представителей уязвимых групп трудящихся, таких как женщины, молодежь и люди из беднейших слоев, а иногда они являются единственным источником занятости в сельских районах. Поэтому такие предприятия в совокупности являются основным источником и механизмом распределения доходов на уровне «основания пирамиды». В случае конкурентоспособности на международном уровне эти фирмы более производительны, платят более высокую заработную плату, способствуют экономическому росту и увеличению спроса на рабочую силу, включая женщин и молодежь, и повышению уровня жизни. Содействие участию таких предприятий в международной торговле является одним из основных элементов для обеспечения того, чтобы «никто не был забыт».

- 13.6 Благодаря своему мандату, ЦМТ обладает хорошими возможностями для повышения роли международной торговли как одной из движущих сил всеохватного экономического роста и искоренения нищеты в двухгодичный период 2018–2019 годов. Центр будет и далее вносить вклад в осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и обеспечение того, чтобы экономическое развитие содействовало прочному миру. Центр работает над выполнением задач в рамках следующих 10 целей в области устойчивого развития, уделяя особое внимание целям 1, 5, 8 и 17:
- Цель 1. Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах
 - Цель 2. Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства
 - Цель 4. Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех
 - Цель 5. Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек
 - Цель 8. Содействие поступательному, всеохватному и устойчивому экономическому росту, полной и производительной занятости и достойной работе для всех
 - Цель 9. Создание стойкой инфраструктуры, содействие всеохватной и устойчивой индустриализации и инновациям
 - Цель 10. Сокращение неравенства внутри стран и между ними
 - Цель 12. Обеспечение перехода к рациональным моделям потребления и производства
 - Цель 16. Содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях
 - Цель 17. Укрепление средств осуществления и активизация работы в рамках Глобального партнерства в интересах устойчивого развития.
- 13.7 Центр будет также способствовать осуществлению Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств, Венской программы действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов, Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Пекинской декларации и Платформы действий (1995 год), Амманской молодежной декларации и резолюции 2250 (2015) Совета Безопасности, а также итоговых решений двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Кроме того, Центр будет играть важную роль в содействии осуществлению деклараций министров стран — членов ВТО, в частности Соглашения об упрощении процедур торговли, и решений, которые будут приняты на одиннадцатой Конференции ВТО на уровне министров, которая состоится в Буэнос-Айресе в конце 2017 года.
- 13.8 Программа работы будет осуществляться в соответствии со стратегией, подробно изложенной в подпрограмме 6 программы 10 стратегических рамок на период 2018–2019 годов (A/71/6/Rev.1). Мандат и цель Центра, изложенные в стратегических рамках, состоят в ускорении всеохватного и устойчивого роста и развития в развивающихся странах, особенно наименее развитых странах, и странах с переходной экономикой на основе развития торговли и международной предпринимательской деятельности.

- 13.9 Мероприятия ЦМТ будут сосредоточены на достижении трех общеорганизационных результатов, подробно изложенных в стратегических рамках: а) усиление интеграции предпринимательского сектора в мировую экономику; б) повышение эффективности работы учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, в интересах предприятий; с) повышение международной конкурентоспособности предприятий. ЦМТ будет отслеживать свой вклад в достижение этих трех результатов с помощью семи показателей.
- 13.10 ЦМТ работает с целью предоставлять микро-, малым и средним предприятиям, в том числе находящимся во владении, под управлением или под контролем женщин, возможности для повышения международной конкурентоспособности и выхода на новые рынки, и тем самым ускорять всеохватный и устойчивый рост и развитие. Центр работает с партнерами в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, уделяя особое внимание наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам, странам Африки к югу от Сахары, странам, переживающим или недавно пережившим конфликт, и странам со слабо развитой и уязвимой экономикой.
- 13.11 В общеорганизационной концептуальной матрице, лежащей в основе стратегических рамок ЦМТ, международная торговля рассматривается как одно из основных средств обеспечения всеохватного и устойчивого развития. Фирмы, имеющие выход на международные рынки, более производительны и предлагают более благоприятные условия занятости и, поскольку на долю микро-, малых и средних предприятий приходится большая часть рабочих мест, делают рост более инклюзивным. Международная конкурентоспособность этих предприятий зависит от решений и действий четырех категорий субъектов: самих предприятий, директивных и регулирующих органов, национальных и региональных учреждений по содействию развитию торговли и инвестиций и партнеров из частного сектора, например покупателей и инвесторов, обеспечивающих международные рыночные связи для этих мелких фирм. Центр стремится влиять на этих субъектов, чтобы изменить их процессы принятия решений в интересах повышения международной конкурентоспособности таких предприятий. Это влияние он оказывает, проводя мероприятия, расширяющие осведомленность о факторах, которые способствуют или препятствуют повышению конкурентоспособности, совершенствуя навыки и знания субъектов, с тем чтобы они могли устранять недостатки и использовать возможности, формулировать планы действий и достигать консенсуса по ним, а также поддерживая выполнение этих планов.
- 13.12 В двухгодичном периоде 2018–2019 годов ЦМТ будет оказывать техническую помощь в виде непосредственной поддержки предприятий; содействия укреплению региональных и национальных учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций; поддержки в совершенствовании связанных с торговлей политики и стратегий и улучшении деловых условий при участии и содействии предпринимательского сектора в укреплении возможностей предприятий для доступа к международным рынкам, включая региональные рынки и торговлю по линии Юг — Юг. Вся техническая помощь предоставляется ЦМТ в партнерстве с правительствами, национальными и региональными учреждениями и многосторонними организациями системы развития Организации Объединенных Наций и другими организациями, а также с частным сектором.
- 13.13 Все мероприятия ЦМТ относятся как минимум к одному из шести приоритетных направлений деятельности Центра, указанных ниже. Каждая из приоритетных областей, а также относящиеся к ним программы и проекты четко увязаны с задачами в рамках целей в области устойчивого развития.
- а) предоставление информации о торговле и рыночной конъюнктуре в интересах повышения конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий: предоставление общественных благ в виде информации о торговых и инвестиционных потоках, доступе к рынкам, государственных и частных стандартах и развитии отраслей с помощью веб-приложений и мероприятий по наращиванию потенциала;

- b) создание благоприятной деловой среды: сотрудничество с представителями государственного и частного секторов в целях изменения торговой динамики в какой-либо отрасли, стране или регионе путем изменений в политике и требованиях регулирующих органов и разработки стратегий, способствующих созданию более благоприятных условий для торговли;
 - c) укрепление учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций: наращивание потенциала учреждений по содействию развитию торговли и инвестиций, чтобы они могли эффективнее помогать микро-, малым и средним предприятиям в вопросах торговли;
 - d) подключение к производственно-сбытовым цепочкам: применение подходов, основанных на требованиях рынка, для помощи микро-, малым и средним предприятиям в выходе на рынки, повышении конкурентоспособности и преобразованиях;
 - e) поощрение и популяризация инклюзивной и «зеленой» торговли: использование торговли в качестве платформы для решения более широких социальных и экологических проблем, включая нищету, гендерные вопросы, проблемы молодежи и защиту окружающей среды;
 - f) поддержка региональной экономической интеграции и связей по линии Юг — Юг: поощрение торговли товарами с более высокой добавленной стоимостью, инвестиций и передачи технологий между странами с формирующейся рыночной экономикой и другими развивающимися странами, включая наименее развитые страны, а также поддержка инициатив в области региональной интеграции и внутрирегиональной торговли.
- 13.14 Во всей своей деятельности ЦМТ учитывает цели гендерного равенства и экологической и социальной устойчивости.
- 13.15 Как член системы развития Организации Объединенных Наций, ЦМТ будет продолжать работать с Секретариатом Организации Объединенных Наций, государствами-членами и другими структурами системы Организации Объединенных Наций в целях совместного осуществления резолюции 71/243 Генеральной Ассамблеи о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, а также реализации ее призыва к созданию более прочной, слаженной и эффективной системы в поддержку осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В двухгодичном периоде 2016–2017 годов ЦМТ приступил к разработке своего стратегического плана на период 2018–2021 годов в координации с другими структурами Организации Объединенных Наций, в том числе на основе всеохватных консультаций с заинтересованными сторонами. Этот план будет завершен в конце 2017 года, чтобы обеспечить согласование с решениями Генерального секретаря о проведении четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики.
- 13.16 Центр продолжит выполнять взятые им обязательства, изложенные в стратегическом плане и бюджете по программам, на основе ежегодных оперативных планов и будет отслеживать прогресс с помощью ежегодных докладов; эти планы и доклады доводятся до сведения руководящих органов Центра.
- 13.17 Программа работы ЦМТ ежегодно анализируется Объединенной консультативной группой Центра по международной торговле — главным межправительственным политическим форумом ЦМТ, который открыт для участия членов ЮНКТАД и ВТО. Совет по торговле и развитию ЮНКТАД и Генеральный совет ВТО ежегодно рассматривают доклад и рекомендации Объединенной консультативной группы.
- 13.18 Центр будет по-прежнему стремиться обеспечивать развивающимся странам и странам с переходной экономикой высокие результаты с помощью экономически эффективных услуг и программ, отвечающих их особым потребностям и условиям, и гарантировать устойчивость своей деятельности в долгосрочной перспективе. Центр будет продолжать совершенствовать и внедрять новые инструменты и методики, которые будут обеспечивать соответствие техни-

ческой помощи требованиям быстро эволюционирующей системы глобальной торговой системы. Поэтому ЦМТ будет и далее повышать эффективность использования своих ресурсов по линии регулярного бюджета и повысит свои целевые показатели на двухгодичный период 2018–2019 годов до еще более амбициозных уровней.

- 13.19 В двухгодичном периоде 2018–2019 годов ресурсы регулярного бюджета будут использоваться для создания и предоставления глобальных общественных благ в виде информации о торговле и рыночной конъюнктуре. Это включает вклад ЦМТ (данные мониторинга, расчетов и анализа) в подготовку ежегодного доклада о целях в области устойчивого развития (по показателям 10.a.1, 17.10.1, 17.11.1 и 17.12.1) и доклада Межучрежденческой целевой группы по финансированию развития совместно с ЮНКТАД и ВТО. Ресурсы регулярного бюджета используются также для создания инструментов, которые могут адаптироваться и применяться партнерскими организациями или отдельными предприятиями в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, а также для разработки проектов и программ. Акцент на прикладных исследованиях обеспечивает высокое качество технического сотрудничества ЦМТ, его своевременность и экономическую целесообразность для реализации на местах. Центр будет и далее повышать эффективность использования информационно-коммуникационных технологий для проведения исследований и предоставления технической помощи, в том числе на базе отлично зарекомендовавшей себя Интернет-академии торговли для малых и средних предприятий. Спрос на техническую помощь со стороны ЦМТ по-прежнему растет опережающими темпами по сравнению с объемом имеющихся ресурсов, что побуждает Центр изыскивать новаторские формы оказания помощи.
- 13.20 В текущем двухгодичном периоде ЦМТ полностью выполнит рекомендации, вынесенные по итогам двух общеорганизационных оценок, проведенных в 2015 году. Согласно независимой оценке, проведенной по поручению доноров ЦМТ, и второй оценке Управления служб внутреннего надзора, ЦМТ находится в хорошем состоянии и оказывает ценные услуги на местах, однако есть области, в которых Центр мог бы улучшить свою работу. Эти рекомендации легли в основу стратегических и оперативных планов Центра и значительных изменений, внесенных в целях повышения эффективности и результативности деятельности. Из 48 мер, которые ЦМТ обязался принять в своих ответах руководства на две рекомендации по итогам оценки, по состоянию на май 2017 года были приняты 42 меры (88 процентов). О ходе выполнения этих рекомендаций Центр регулярно отчитывается на ежегодном совещании Объединенной консультативной группы и проводимом два раза в год совещании Консультативного комитета целевого фонда ЦМТ.
- 13.21 В 2016 году ЦМТ продолжал осуществлять свой стратегический план на период 2015–2017 годов в целях получения благотворного эффекта от торговли. Выполняя обязательство оказывать поддержку наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, малым островным развивающимся государствам, африканским странам к югу от Сахары, странам, переживающим или недавно пережившим конфликт, и странам со слабо развитой и уязвимой экономикой, ЦМТ превысил целевой показатель доли технической помощи, оказываемой этим странам, составлявший минимум 70 процентов. В 2016 году такие страны получили 85 процентов технической помощи, предназначенной для конкретных стран и регионов, против 82 процентов в 2015 году.
- 13.22 В двухгодичном периоде 2016–2017 годов Центр продолжал повышать свою ориентированность на результаты и воздействие, как это было предусмотрено стратегическим планом на 2015–2017 годы. Помимо общеорганизационной концептуальной матрицы, Центр разработал концептуальные матрицы для каждой из 15 программ в своем портфеле, обеспечивая максимальную согласованность со стратегическими целями ЦМТ и демонстрируя вклад в реализацию Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Каждая программная концептуальная матрица и каждый новый проект увязаны по крайней мере с одной из задач в рамках целей в области устойчивого развития на уровне воздействия.

- 13.23 В двухгодичном периоде 2016–2017 годов Центр согласовал свою организационную структуру с шестью приоритетными областями и тремя общеорганизационными ожидаемыми результатами с учетом целей в области устойчивого развития. Эта реорганизация сказалась на всех трех отделах ЦМТ по оказанию технической помощи. Кроме того, был оптимизирован процесс разработки проектов, а в Отделе страновых программ была создана специальная целевая группа по разработке проектов. Эти изменения будут способствовать усилению эффекта взаимодействия и повышению организационной эффективности всех программ в приоритетных областях в двухгодичном периоде 2018–2019 годов и в последующий период.
- 13.24 В рамках новой структуры в Отдел развития рынка входят все группы, которые занимаются представлением информации о торговле и рыночной конъюнктуре и концептуальным руководством по вопросам, касающимся конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий, а также созданием благоприятной деловой среды. К числу этих групп относятся и те, которые занимаются торговыми стратегиями, упрощением процедур торговли, торговыми переговорами и реформами политики, а также Академия торговли для малых и средних предприятий. В свете быстро растущего спроса на электронные курсы, предлагаемые последней, сотрудники, специализирующиеся на разработке учебных курсов, были объединены в Академии.
- 13.25 Отдел предпринимательства и институциональной поддержки занимается приоритетными областями укрепления учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, подключения к международным производственно-сбытовым цепочкам и поощрения и популяризации инклюзивной и «зеленой» торговли. Эта работа способствует повышению эффективности деловых и информационно-разъяснительных услуг, которые предоставляются предприятиям в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, повышению конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий в секторах с высоким уровнем добавленной стоимости товаров и услуг и с помощью торговли создает стимулы для обеспечения экологической устойчивости и расширения возможностей получения дохода для женщин, молодежи и маргинализированных групп.
- 13.26 Отдел страновых программ, имеющий пять региональных отделений, по-прежнему является главным ответственным за последнюю приоритетную область деятельности ЦМТ: поддержку региональной экономической интеграции и сотрудничества по линии Юг — Юг. В него также входит инновационная лаборатория ЦМТ и новая целевая группа по разработке проектов — специальное подразделение, ответственное за оперативное удовлетворение растущего спроса на разработку проектов ЦМТ с учетом специальных требований к проектам.
- 13.27 В Секцию коммуникации и мероприятий в Канцелярии Директора-исполнителя вошла небольшая библиотечная группа ЦМТ, которая больше не управляет физической библиотекой в штаб-квартире ЦМТ, а вместо этого предоставляет клиентам ЦМТ электронные сводки по вопросам торговли и снабжает их публикациями на тему торговли.
- 13.28 В Отделе вспомогательного обслуживания по программам некоторые функции были расширены, чтобы сотрудники могли адаптироваться к процессам, изменившимся после внедрения системы «Умоджа».

Административные процедуры для ЦМТ

- 13.29 В разделе I своей резолюции [59/276](#) Генеральная Ассамблея одобрила пересмотренные административные процедуры для ЦМТ, изложенные в докладе Генерального секретаря ([A/59/405](#)). В соответствии с этими административными процедурами бюджет ЦМТ деноминирован в швейцарских франках и финансируется в равных долях Организацией Объединенных Наций и ВТО.
- 13.30 В процессе рассмотрения бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в своем докладе ([A/70/7/Add.1](#)) одобрил предложение упразднить представление упрощенной бюджетной брошюры, предусмотренное административными процедурами, содержащимися в резолюции [70/248](#) Гене-

ральной Ассамблеи. С учетом сроков рассмотрения бюджета ВТО подробная информация о предлагаемом бюджете по программам ЦМТ представляется Организации Объединенных Наций и органам по обзору бюджета ВТО в четвертом квартале года, предшествующего двухгодичному периоду. Однако объем ресурсов, необходимых на двухгодичный период, заранее указывается в предисловии Генерального секретаря и введении к предлагаемому бюджету по программам, чтобы Секретариат Организации Объединенных Наций мог представить свой общий бюджет.

Общие сведения о ресурсах

- 13.31 В соответствии с административными процедурами для ЦМТ в настоящем докладе потребности в ресурсах для ЦМТ деноминированы в швейцарских франках. Общий объем ресурсов, предлагаемый на двухгодичный период 2018–2019 годов, составляет 73 372 500 швейцарских франков (после пересчета), включая прочие поступления. Изменения в объеме ресурсов по сравнению с пересмотренными ассигнованиями на двухгодичный период 2016–2017 годов обусловлены мерами по повышению эффективности, которые ЦМТ планирует принять в двухгодичный период 2018–2019 годов. Предлагаемый объем ресурсов позволяет обеспечить полное, эффективное и результативное выполнение мандатов.
- 13.32 В таблице 13.3 ниже указаны потребности на двухгодичный период 2018–2019 годов в швейцарских франках. Размер прочих поступлений из различных источников на двухгодичный период 2018–2019 годов прогнозируется на уровне 400 000 швейцарских франков. С учетом прочих поступлений чистый вклад каждой из организаций — учредителей ЦМТ оценивается в 36 486 300 швейцарских франков (т.е. 50 процентов суммы, равной 72 972 500 швейцарских франков), что эквивалентно 38 006 600 долл. США по обменному курсу 0,960 швейцарского франка за 1 доллар США.

Таблица 13.3

Финансовые ресурсы с разбивкой по компонентам (весь бюджет)^a

(В тыс. швейцарских франков)

1) Регулярный бюджет

(Равные взносы от каждой из организаций-соучредителей)^b

		Изменения в объеме ресурсов										
		Техническая корректировка (исключение одновременных потребностей и распределение двухгодичных ассигнований на финансирование должностей)			Новые и расширенные мандаты		Перераспределение ресурсов в рамках раздела и/или между разделами		Изменения		Смета на 2018–2019 гг.	
		Ассигнования на 2014–2015 гг. ^c	Ассигнования на 2016–2017 гг.	на 2018–2019 гг.	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого	Итого
Программа работы												
Подпрограмма 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта»		73 535,4	71 216,2	–	–	–	(780,5)	(780,5)	(1,1)	70 435,7	2 536,8	72 972,5
Итого, 1		73 535,4	71 216,2	–	–	–	(780,5)	(780,5)	(1,1)	70 435,7	2 536,8	72 972,5

2) Внебюджетные ресурсы

	Расходы за 2014–2015 гг.	Смета на 2016–2017 гг.	Смета на 2018–2019 гг.
Программа работы	101 872,1	95 049,6	105 600,0
Итого, 2	101 872,1	95 049,6	105 600,0
Всего (1+2)	175 407,5	166 625,8	178 572,5

^a Для исчисления эквивалентных сумм в долларах США использовался обменный курс 0,960 швейцарского франка за 1 доллар США.

^b Организация Объединенных Наций и Всемирная торговая организация.

^c Общая сумма понесенных расходов в швейцарских франках, из которых на Организацию Объединенных Наций приходится 36 767 700 швейцарских франков, или 38 895 700 долл. США.

Таблица 13.4

Ресурсы, связанные с должностями (весь бюджет)

Категория	Штатные должности, финансируемые из регу- лярного бюджета		Временные должности				Всего	
	2016– 2017 гг.	2018– 2019 гг.	Регулярный бюджет		Внебюджетные ресурсы ^a		2016– 2017 гг.	2018– 2019 гг.
			2016– 2017 гг.	2018– 2019 гг.	2016– 2017 гг.	2018– 2019 гг.		
Категория специалистов и выше								
ПГС	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-2	1	1	–	–	–	–	1	1
Д-1	5	5	–	–	–	–	5	5
С-5	20	20	–	–	1	1	21	21
С-4/3	50	50	–	–	7	7	57	57
С-2/1	14	14	–	–	1	1	15	15
Итого	91	91	–	–	9	9	100	100
Категория общего обслуживания								
Прочие разряды	69	69	–	–	11	11	80	80
Итого	69	69	–	–	11	11	80	80
Всего	160	160	–	–	20	20	180	180

^a Все 20 должностей финансируются за счет средств, выделенных на покрытие вспомогательных расходов по программам.

Прочие ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов, и внебюджетные ресурсы

- 13.33 Согласно оценкам, в двухгодичном периоде 2018–2019 годов объем внебюджетных ресурсов составит около 110,0 млн. долл. США, или 105,6 млн. швейцарских франков. В долларовом выражении это приблизительно на 11 процентов больше по сравнению с общей суммой покрываемых из внебюджетных средств расходов, понесенных/прогнозировавшихся в двухгодичном периоде 2016–2017 годов. Внебюджетные ресурсы дополняют ассигнования по регулярному бюджету и позволяют ЦМТ осуществлять его проекты технического сотрудничества с использованием инструментов и базы знаний, созданных за счет ресурсов регулярного бюджета.

Прочие изменения

- 13.34 Изменения в объеме ресурсов отражают сокращение в размере 813 000 долл. США (780 500 швейцарских франков), обусловленное мерами по повышению эффективности, которые Центр планирует принять в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов. Предлагаемое уменьшение объема ресурсов является результатом усилий ЦМТ по реализации выгод от ожидаемого повышения эффективности отдельных повседневно выполняемых операций благодаря внедрению системы «Умоджа» (информация о выгодах представлена в восьмом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/71/390)). Основой для повышения эффективности производственных процессов благодаря системе «Умоджа», о котором говорилось в восьмом докладе о ходе осуществления проекта, служат опыт Организации по использованию этой системы, ожидаемые будущие изменения, включая внедрение очередных компонентов системы, результаты глобального обзора сквозных процессов, вывод из эксплуатации старых систем, совершенствование рабочих процессов и повышение потенциала в области планирования. Выгоды от повышения эффективности, где это применимо, выражены, в частности, в виде эквивалента стоимости полной занятости в долларах США. Дополнительная информация об этом подходе приводится в предисловии и введении к докладу о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.
- 13.35 Применительно к ЦМТ это означает сокращение расходов, не связанных с должностями, на 813 000 долл. США (780 500 швейцарских франков), причем вся сумма относится к программе работы.

Прочая информация

- 13.36 Группа независимой оценки ЦМТ проводит оценку операций ЦМТ и оказывает техническую поддержку оперативным группам Центра. В двухгодичном периоде 2016–2017 годов Группа по оценке Организации Объединенных Наций и Комитет содействия развитию по просьбе руководства ЦМТ провели профессиональный коллегиальный обзор функции оценки ЦМТ и признали ее улучшение и эффективность. По общему мнению группы коллегиального обзора, Группа по оценке ЦМТ «создала четко очерченное институциональное пространство для выполнения своих функций, предусмотренных политикой в области оценки», а ее работа «в целом признается программой и техническими департаментами заслуживающей доверия и полезной». Коллегиальная оценка подтвердила, что Группа имеет «целевой оперативный бюджет и минимально необходимый штат для выполнения годового плана работы».
- 13.37 В соответствии с проводимой Центром политикой в области оценки Группа независимой оценки ЦМТ представляет ежегодную оценку программы работы и ее бюджет, составленные по итогам широких консультаций с учетом потребностей в организационном развитии и имеющихся ресурсов. В двухгодичном периоде 2018–2019 годов ЦМТ будет осуществлять ежегодные программы работы по оценке с использованием своей трехуровневой системы оценки. Эта система включает: а) стратегические оценки, проводимые под руководством Группы независимой оценки; б) децентрализованные самооценки крупных проектов и программ; в) доклады о завершении каждого проекта по оказанию технической помощи, предна-

значенные для расширения охвата оценки, повышения стандартов качества и улучшения координации действий с учреждениями-донорами по вопросам планирования и проведения оценок.

- 13.38 Для содействия накоплению организационного опыта Группа независимой оценки будет продолжать повышать эффективность управления коммуникацией и знаниями. В двухгодичном периоде 2018–2019 годов Группа будет продолжать распространять основные выводы через ежегодный сводный доклад по оценке. Введенные в двухгодичном периоде 2016–2017 годов новые информационные продукты — сводки замечаний по итогам оценки — также будут готовиться для всех основных отчетов об оценке. В двухгодичном периоде 2018–2019 годов будут применяться разработанные в двухгодичном периоде 2016–2017 годов технические руководящие принципы оценки для внутренних независимых оценок ЦМТ и будут издаваться оценки воздействия, самооценки и отчеты о завершении проектов.
- 13.39 Объем ресурсов, выделяемых на проведение оценки в двухгодичном периоде 2018–2019 годов, составит 1 647 500 долл. США, при этом 1 267 500 долл. США будет выделено по линии регулярного бюджета (в том числе на финансирование одной должности С-4 и одной должности С-3, а также 400 000 швейцарских франков на проведение мероприятий по оценке), а 380 000 долл. США — по линии внебюджетных ресурсов (на финансирование одной должности С-2). Кроме того, оценки конкретных проектов будут финансироваться из добровольных взносов на проекты.
- 13.40 Программа публикаций ЦМТ, входящая в общую программу технического сотрудничества Центра, направлена на оказание помощи микро-, малым и средним предприятиям, учреждениям по содействию торговле и инвестициям и директивным органам в развивающихся странах и странах с переходной экономикой в получении беспрепятственного доступа к информации и аналитическим данным, необходимым для развития торговли и международной предпринимательской деятельности. Главной темой для программы публикаций на двухгодичный период 2018–2019 годов будет тема «Международная конкурентоспособность микро-, малых и средних предприятий», а основной годовой публикацией станет издание «Конкурентоспособность малых и средних предприятий» (“SME Competitiveness Outlook”). Эта программа будет увязана с шестью приоритетными областями работы Центра, благодаря чему публикации будут предметными и актуальными для партнеров и заинтересованных сторон. В двухгодичном периоде 2018–2019 годов ЦМТ обновит и пополнит свою цифровую библиотеку наиболее востребованными справочными материалами, продолжит публиковать издания по отраслевой и региональной тематике и составит подборку авторитетных изданий мирового уровня с изложением мнений по ключевым вопросам торговли. Центр будет широко распространять эти предназначенные для общественности материалы среди своих клиентов с помощью своего улучшенного веб-сайта и других систем распространения.
- 13.41 Предполагается, что периодические и непериодические публикации будут издаваться согласно сводной информации, приводимой в таблице 13.5 ниже.

Таблица 13.5

Сводная информация о публикациях

Публикации	Фактическое число в 2014–2015 гг.			Предполагаемое число в 2016–2017 гг.			Предполагаемое число в 2018–2019 гг.		
	Печатные	Электронные	Печатные и электронные	Печатные	Электронные	Печатные и электронные	Печатные	Электронные	Печатные и электронные
Периодические	–	–	16	–	–	25	–	–	12
Непериодические	–	–	52	–	–	43	–	–	56
Всего	–	–	68	–	–	68	–	–	68

- 13.42 Центр также повышает осведомленность о важности микро-, малых и средних предприятий для реализации Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, а также о проблемах и возможностях, возникающих у этих предприятий, организуя мероприятия с участием заинтересованных сторон в различных регионах в рамках своей глобальной программы мероприятий. В двухгодичном периоде 2018–2019 годов ЦМТ продолжит использовать свои партнерские связи в государственном и частном секторах в целях содействия обмену знаниями, развитию сотрудничества по линии Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества, а также и содействия выработке инновационных решений по использованию международной торговли для достижения всеохватного и устойчивого роста, обеспечивая при этом, чтобы микро-, малые и средние предприятия получали выгоды от открытых рынков. В частности, ЦМТ примет у себя ежегодный Всемирный форум по развитию экспорта, ежегодные Выставку и Форум женщин-поставщиков, ежегодный Форум по торговле в интересах устойчивого развития и проводимую раз в два года Всемирную конференцию сети Организации содействия развитию торговли и церемонию награждения.

Программа работы

- 13.43 Программа работы будет осуществляться в соответствии со стратегией, изложенной в подпрограмме 6 программы 10 двухгодичного плана по программам на период 2018–2019 годов. Деятельность в рамках этой подпрограммы будет вестись с опорой на результаты и опыт, полученные в предыдущие двухгодичные периоды.
- 13.44 Обеспечение административного руководства и управления ЦМТ является обязанностью Канцелярии Директора-исполнителя, а три основных отдела, а именно Отдел страновых программ, Отдел развития рынка и Отдел предпринимательства и институциональной поддержки, осуществляют мероприятия по оказанию технической помощи. Отдел вспомогательного обслуживания по программам оказывает необходимую административную, материально-техническую и программную поддержку.
- 13.45 Канцелярия Директора-исполнителя обеспечивает стратегическое руководство развитием и управлением Центра. Она возглавляет и координирует осуществление общей программы работы Центра и отвечает за управление, стратегическое планирование, регулирование рисков, мобилизацию ресурсов и партнерское взаимодействие, связь и выполнение ключевых функций в области оценки, представление отчетности о результатах работы и гарантии качества. Канцелярия представляет Центр на исполнительном уровне при работе с правительствами, органами Организации Объединенных Наций, ВТО и другими ключевыми заинтересованными сторонами. В Канцелярию входят механизмы связи ЦМТ в Аддис-Абебе и Нью-Йорке, которые способствуют повышению осведомленности о деятельности Центра среди основных заинтересованных сторон и расширению партнерских отношений.
- 13.46 Отдел страновых программ обеспечивает инициативное участие стран, согласованность технической помощи ЦМТ и устойчивое воздействие на местах. Отдел координирует деятельность ЦМТ в странах с деятельностью основных заинтересованных сторон и партнеров по процессу развития, готовит пакет программ ЦМТ с учетом потребностей клиентов и приоритетных задач, обозначенных в стратегическом плане Центра, руководит работой по мобилизации ресурсов на местах, управляет multidisciplinary проектами и обеспечивает взаимодействие и последовательность при осуществлении проектов и программ. Кроме того, Отдел отвечает за одну из приоритетных областей ЦМТ — поддержку региональной интеграции и связей по линии Юг — Юг.
- 13.47 Отдел развития рынка ЦМТ отвечает за две приоритетные области: предоставление информации о торговле и рыночной конъюнктуре и создание благоприятной деловой среды. Отдел обеспечивает концептуальное руководство в вопросах, касающихся конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий, на основе статистической информации и тематического анализа, а также в вопросах увязки международной конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий с Повесткой дня в области устойчивого развития до 2030 года.

Он предоставляет конкурентоспособные информационные услуги, которые позволяют микро-, малым и средним предприятиям постоянно следить за информационной панорамой в целях получения доступа к сведениям о тенденциях в сфере торговли, о технологиях, инновациях, потребителях, конкурентах и дистрибьюторах и интерпретации этих сведений. Он также содействует правительствам в разработке и осуществлении стратегий развития экспорта, помогая им определять приоритетные направления деятельности по поддержке микро-, малых и средних предприятий на международном уровне и поддержке инклюзивных производственно-сбытовых цепочек на внутреннем рынке. Кроме того, Отдел помогает предприятиям и коммерческим ассоциациям донести точку зрения частного сектора при разработке торговых стратегий и реформ политики и регулирования на национальном и региональном уровнях. Отдел содействует инклюзивному диалогу между государственным и частным секторами в целях устранения препятствий для международной торговли и инвестиций, включая поиск индивидуальных решений.

- 13.48 Отдел предпринимательства и институциональной поддержки занимается выработкой новаторских и инклюзивных рыночных подходов к укреплению международной конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий из развивающихся стран и стран с переходной экономикой. Отдел содействует достижению целей в области устойчивого развития, применяя подходы, направленные на обеспечение доступа к производственно-сбытовым цепочкам, секторальное развитие и укрепление институтов в целях достижения широкого социально-экономического эффекта от успешной деятельности микро-, малых и средних предприятий на международных рынках. Отдел отвечает за три из шести технических приоритетных областей ЦМТ: подключение к международным производственно-сбытовым цепочкам, укрепление учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, а также поощрение и популяризация инклюзивной и «зеленой» торговли. В каждой из этих трех приоритетных областей Отдел предоставляет индивидуальные решения для стран и регионов в тесном сотрудничестве с Отделом страновых программ и другими партнерами по процессу развития и заинтересованными сторонами, как частными, так и государственными. Отдел способствует повышению эффективности работы учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, с тем чтобы они могли предоставлять современные инновационные услуги по поддержке микро-, малых и средних предприятий, а также представлять их интересы. Отдел помогает микро-, малым и средним предприятиям, которые принадлежат женщинам, выходить на рынки и встраиваться в местные, региональные и глобальные производственно-сбытовые цепочки; помогает молодым предпринимателям в развитии бизнеса и выходе на международный уровень, а также созданию рабочих мест; предлагает новаторские подходы к обеспечению экологической устойчивости в связи с производством и развитием производственно-сбытовых цепочек. Отдел использует преимущества цифровых технологий в целях развития, помогая микро-, малым и средним предприятиям внедрять изготовленные по индивидуальному заказу инновационные средства электронной торговли.
- 13.49 Отдел вспомогательного обслуживания по программам отвечает за оказание помощи руководителям программ ЦМТ в обеспечении эффективного и результативного управления людскими, финансовыми, материальными и прочими ресурсами, предоставленными в распоряжение Центра для осуществления им своей программы работы, и их эффективного и результативного использования. В период 2018–2019 годов для обеспечения эффективного выполнения работы Отдел будет укреплять партнерские связи с оперативными отделами, продолжать оптимизировать использование ресурсов и процессы в рамках всего Центра, прилагать усилия к повышению эффективности управления кадрами посредством применения динамичной системы планирования кадрового резерва, разработки и использования базы данных о навыках сотрудников ЦМТ и стандартов организации и планирования карьеры и принимать меры по укреплению и оптимизации процессов финансового управления и бюджетных процессов посредством все более широкого применения Международных стандартов учета в государственном секторе, поиска возможностей для экономии средств, уменьшения дублирования и повышения оперативности выполнения работы с помощью системы «Умоджа».

- 13.50 Прочные партнерские связи необходимы Центру для выполнения его программы работы и достижения соответствующих результатов в области развития. Соответственно, ЦМТ осуществляет свою деятельность в области технического сотрудничества в координации со своими учредителями — ЮНКТАД и ВТО — и целым рядом учреждений в системе Организации Объединенных Наций и за ее пределами. Центр будет по-прежнему играть активную роль в деятельности Межучрежденческой тематической группы Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и производственного потенциала. ЦМТ будет также содействовать работе Координационного совета руководителей Организации Объединенных Наций в качестве наблюдателя при Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития и члена Комитета высокого уровня по вопросам управления и работать в тесном сотрудничестве с другими учреждениями. Кроме того, будет продолжено сотрудничество с учреждениями по оказанию помощи по линии Расширенной комплексной рамочной программы и других инициатив по оказанию помощи в торговле. Будут укрепляться взаимоотношения с нынешними партнерами и организациями, которые занимаются наращиванием потенциала в области торговли, включая Секретариат Содружества, Международную организацию по стандартизации, Международную организацию франкоязычных стран, Всемирный банк, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирную организацию интеллектуальной собственности, Всемирную туристскую организацию, Канцелярию Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Международную организацию по миграции, Международную организацию труда, Всемирный таможенный союз, региональные комиссии и региональные банки развития. Будет расширяться прямое взаимодействие с двусторонними учреждениями по техническому сотрудничеству в планировании и реализации мероприятий на местах. Кроме того, Центр будет развивать достигнутые в последнее время успехи в укреплении партнерских отношений с частным сектором, представители которого выступают как в качестве покупателей, так и в качестве партнеров, оказывающих поддержку инициативам ЦМТ в виде консультаций и финансирования.
- 13.51 Центр сохраняет приверженность повышению подотчетности и транспарентности и обеспечению качественных результатов. С 2011 года ЦМТ постоянно совершенствует оценку результатов путем построения такой комплексной системы оценки результатов в области развития, которая увязывает мероприятия и результаты всех проектов по оказанию технической помощи с общеорганизационными стратегическими рамками, а также путем укрепления управления проектами на основе централизованного комплекса программного обеспечения, которое включает планирование и мониторинг результатов в области развития и финансовое управление. В двухгодичном периоде 2016–2017 годов ЦМТ продолжал развивать усилия по измерению результатов с помощью общеорганизационной системы оценки воздействия проектов. Центр разработал логические модели и концептуальные матрицы для каждой из своих программ, увязав программы и проекты с общеорганизационной концептуальной матрицей и целями в области устойчивого развития. Были проведены оценки воздействия конкретных проектов и приняты меры к улучшению планирования воздействия на всех этапах разработки проектов. Был разработан и опробован согласованный опросник для оценки потребностей и воздействия на уровне предприятий. В двухгодичном периоде 2018–2019 годов ЦМТ планирует ввести в действие свою систему управления рисками, углубить свой подход к расчету затрат и усовершенствовать системы управления проектами путем расширения автоматического отслеживания ключевых показателей эффективности. Кроме того, Центр разработает механизм для оценки воздействия, предназначенный для учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, и обеспечит повсеместное использование в проектах согласованного опросника на уровне предприятий, предназначенного непосредственно для оценки повышения конкурентоспособности микро-, малых и средних предприятий.

Таблица 13.6

Цели на двухгодичный период, ожидаемые достижения, показатели достижения результатов и показатели для оценки работы

Цель Организации: ускорение всеохватного и устойчивого роста и развития в развивающихся странах, особенно наименее развитых странах, и странах с переходной экономикой на основе развития торговли и международной предпринимательской деятельности

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов		Показатели для оценки работы		
			2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.
а) Усиление интеграции предпринимательского сектора в глобальную экономику	i) Число бенефициаров — как мужчин, так и женщин, — которые сообщают о том, что их осведомленность по вопросам международной торговли повысилась благодаря поддержке со стороны ЦМТ	Целевой показатель	400 000	175 000	–
		Расчетный показатель		300 000	–
		Фактический показатель			
	ii) Число случаев, когда благодаря поддержке со стороны ЦМТ и при участии деловых кругов политика и/или стратегии и/или положения, имеющие отношение к торговле, были приняты или пересмотрены для повышения международной конкурентоспособности малых и средних предприятий	Целевой показатель	100	150	–
		Расчетный показатель		120	–
		Фактический показатель			
б) Повышение эффективности работы учреждений, содействующих развитию торговли и инвестиций, в интересах предприятий	Число учреждений, отмечающих улучшения в своей оперативной и управленческой деятельности, достигнутые благодаря поддержке со стороны ЦМТ	Целевой показатель	400	400	120
		Расчетный показатель		340	200
		Фактический показатель			
с) Повышение международной конкурентоспособности предприятий	i) Число предприятий, которые благодаря поддержке со стороны ЦМТ изменили порядок ведения своей деятельности для повышения международной конкурентоспособности	Целевой показатель	15 000	10 000	–
		Расчетный показатель		10 000	–
		Фактический показатель			
	ii) Процентная доля предприятий, находящихся во владении, под управлением или под контролем женщин и изменивших благодаря поддержке со стороны ЦМТ порядок ведения своей деятельности для повышения международной конкурентоспособности	Целевой показатель	50%	40%	–
		Расчетный показатель		50%	–
		Фактический показатель			
	iii) Число предприятий, вышедших на международный уровень благодаря поддержке со стороны ЦМТ	Целевой показатель	4 000	4 000	1 600
		Расчетный показатель		3 000	1 600
		Фактический показатель			

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов	Показатели для оценки работы			
		2018–2019 гг.	2016–2017 гг.	2014–2015 гг.	
	iv) Процентная доля вышедших на международный уровень благодаря поддержке со стороны ЦМТ предприятий, находящихся во владении, под управлением или под контролем женщин	Целевой показатель Расчетный показатель Фактический показатель	45% 40%	40% –	– –

Внешние факторы

13.52 Цели и ожидаемые достижения в рамках данной подпрограммы будут реализованы при условии, что: а) международное сообщество и другие стороны будут по-прежнему всесторонне задействованы и заинтересованы в работе по содействию международной торговле как одной из движущих сил инклюзивного роста и в сотрудничестве с ЦМТ; б) не возникнет серьезной нехватки полученных внебюджетных финансовых средств; в) при осуществлении деятельности по программе в странах-получателях сохранится политическая и географическая стабильность; г) мандаты Организации Объединенных Наций и других международных организаций, от которых зависит деятельность ЦМТ, останутся без изменений; д) благоприятные условия в плане финансовой и кредитно-денежной политики и других мер не ухудшатся; е) содержание разрабатываемых проектов остается таким же.

Мероприятия

13.53 В двухгодичный период 2018–2019 годов будут осуществляться следующие мероприятия:

Таблица 13.7

Категории мероприятий и конечные результаты

Мероприятия	Число
Обслуживание межправительственных и экспертных органов (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)	
Основное обслуживание заседаний	
1. Объединенная консультативная группа	4
2. Консультативный комитет целевого фонда ЦМТ	4
Документация для заседающих органов	
3. Годовой доклад о деятельности ЦМТ и приложения	2
4. Доклады Объединенной консультативной группы	2
5. Доклады Консультативного комитета целевого фонда ЦМТ	4
Прочая основная деятельность (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)	
Периодические публикации	
6. Журналы	8
7. Книги	4
Непериодические публикации	
8. Книги	6
9. Документы	40
10. Информационные бюллетени	10

<i>Мероприятия</i>	<i>Число</i>
Специальные мероприятия	
11. Всемирный форум по развитию экспорта	2
12. Глобальная инициатива в интересах женщин-предпринимателей (SheTrades Global)	2
13. Форум по торговле в интересах устойчивого развития	2
14. Всемирная конференция сети Организации содействия развитию торговли и церемония награждения	1
Технические материалы	
15. Базы данных	10
16. Веб-сайты	15
Техническое сотрудничество (регулярный бюджет и внебюджетные ресурсы)	
Консультационные услуги	
17. Оценка потребностей и планирование, разработка и осуществление инициатив, направленных на внесение изменений в области технического сотрудничества по просьбе клиентов и относящихся по крайней мере к одной из шести стратегических областей деятельности ЦМТ	400
Учебные курсы, семинары и практикумы	
18. Организация учебных курсов, семинаров и практикумов в целях передачи навыков и знаний по выбранным темам, касающимся торговли (для примерно 25 000 участников)	1 000
Проекты на местах	
19. Национальные, региональные и межрегиональные проекты на местах	130

Таблица 13.8

Потребности в ресурсах (весь бюджет)
(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Ресурсы</i>		<i>Должности</i>	
	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг. (до пересчета)</i>	<i>2016–2017 гг.</i>	<i>2018–2019 гг.</i>
Регулярный бюджет				
Расходы, связанные с должностями	54 561,9	54 561,9	160	160
Расходы, не связанные с должностями	16 654,3	15 873,8	–	–
Итого	71 216,2	70 435,7	160	160
Внебюджетные ресурсы	95 049,6	105 600,0	20	20
Всего	166 265,8	175 735,7	180	180

- 13.54 Общий объем ресурсов, требующихся по этому разделу на двухгодичный период 2018–2019 годов, составляет 70 435 700 швейцарских франков до пересчета по обменному курсу 0,960 швейцарского франка за 1 доллар США. Предлагаемые общие потребности по разделу 13 на двухгодичный период 2018–2019 годов будут включать: а) сумму в размере 54 561 900 швейцарских франков для покрытия связанных с должностями расходов на 160 должностей (91 должность категории специалистов и 69 должностей категории общего обслуживания); и б) сумму в размере 15 837 800 швейцарских франков для покрытия не связанных с должностями расходов на удовлетворение оперативных потребностей Центра. В указанных 160 должностях с двухгодичного периода 2016–2017 годов изменений не произошло.

- 13.55 Как указано в пункте 13.31 выше, общий объем предлагаемых ресурсов по этому разделу на двухгодичный период 2018–2019 годов составит 73 372 500 швейцарских франков после пересчета и с учетом прогнозируемых прочих поступлений в размере 400 000 швейцарских франков.
- 13.56 Ожидается, что объем внебюджетных ресурсов в двухгодичном периоде 2018–2019 годов составит 105 600 000 швейцарских франков, что на 11 процентов больше по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом; эти ресурсы будут использованы для оказания связанной с торговлей технической помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой.

Приложение I

Организационная структура и распределение должностей на двухгодичный период 2018–2019 годов



Сокращения: РБ — регулярный бюджет; ВБ — внебюджетные ресурсы; ПГС — помощник Генерального секретаря; ОО — категория общего обслуживания; ПР — прочие разряды.

^а Финансируются за счет средств, выделенных на покрытие вспомогательных расходов по программам.

Приложение II

Мероприятия, осуществлявшиеся в двухгодичном периоде 2016–2017 годов и не предусмотренные на 2018–2019 годы

*A/70/6 (Sect.13)/Add.1/Rev.1,
пункт 13.48*

	<i>Мероприятие</i>	<i>Число</i>	<i>Причина прекращения осуществления</i>
(b)(i)	Публикация руководства по переходу на отдельные стандарты Международной организации по стандартизации для малых и средних предприятий в развивающихся странах	2	Руководство больше не будет издаваться в виде периодической серии книг. В будущем оно может издаваться в виде неперiodических публикаций, если это будет отвечать стратегическим потребностям и при наличии спроса на рынке.
(b)(i)	Публикация серии PASCit	1	Эти публикации не будут издаваться, поскольку серия завершена.
(b)(iv)	Ведение глобального и страновых веб-сайтов Платформы для устойчивого сельского хозяйства	7	Согласно более стратегически ориентированной концепции управления информационными ресурсами соответствующая информация будет публиковаться в сводном виде на веб-сайте инициативы Sustainability Exchange.
	Всего	10	

Приложение III

Сводная информация о мерах, принятых для выполнения невыполненных рекомендаций надзорных органов

Краткое изложение рекомендации

Меры, принятые для выполнения рекомендации

Комиссия ревизоров

(A/71/5 (Vol. III), глава II)

Комиссия рекомендовала Центру международной торговли (ЦМТ) формально оценивать успех своей стратегии мобилизации ресурсов и продолжать изучать другие возможности, в частности сокращение расходов, с целью обеспечить, чтобы средств, выделяемых на поддержку программ, было достаточно для покрытия всех расходов на проекты (пункт 16).

Комиссия рекомендовала ЦМТ продолжать изучать вопрос о масштабах и характере ручных корректировок и использования учетных регистров, с тем чтобы выявить потребности в профессиональной подготовке и факторы, повышающие эффективность процесса (пункт 34).

Комиссия рекомендовала ЦМТ разработать четкие планы, с тем чтобы клиринговые и контрольные счета по платежным ведомостям выверялись своевременно и с предоставлением всех вспомогательных ревизионных данных (пункт 38).

Комиссия рекомендовала ЦМТ четко разъяснить сотрудникам организационные преимущества проекта «Умоджа» и выделить достаточно ресурсов для дальнейшей поддержки персонала, с тем чтобы новые системы стали неотъемлемой частью обычных рабочих процессов и чтобы функциональные возможности «Умоджи» использовались максимально (пункт 44).

Формальная оценка успеха стратегии мобилизации ресурсов ЦМТ будет проводиться ежегодно с первого квартала 2017 года. Прогресс в достижении целевых показателей мобилизации ресурсов уже отслеживается с помощью ключевых показателей эффективности ЦМТ в областях планирования и мобилизации ресурсов, которые были определены в оперативном плане ЦМТ на 2016 год и приведены в соответствии со стратегическим планом Центра на 2015–2017 годы. Обновленный портал ЦМТ, посвященный проектам, позволяет получать информацию о проектах, находящихся на стадии планирования и осуществления, и завершенных проектах с указанием конкретных доноров, программных областей, регионов и масштабов проекта. Варианты сокращения расходов рассматриваются на общеорганизационном уровне в рамках ежегодного бюджетного планирования. Бюджет каждого проекта подвергается критическому обзору в рамках процесса проверки качества проектов и их утверждения.

В связи с завершением перехода на систему «Умоджа» с прежней системы общеорганизационного планирования ресурсов ЦМТ ожидает сокращения масштабов использования ручных корректировок и учетных регистров.

Начислением окладов сотрудникам ЦМТ занимается Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве. Будут прилагаться усилия для обеспечения четкого распределения обязанностей.

С переходом на систему «Умоджа» ЦМТ будет по-прежнему отслеживать ее организационные преимущества и продолжать учитывать извлеченные уроки, чтобы совершенствовать рабочие процессы.

Комиссия рекомендовала ЦМТ проанализировать потребности организации в плане отчетности и составить четкий график для своевременной подготовки финансовых отчетов по регулярным и внебюджетным ресурсам в системе «Умоджа» (пункт 45).

Комиссия рекомендовала, чтобы в целях дальнейшего укрепления внутреннего контроля модуль анализа деловой информации использовался для выявления как исключений, так и типичных схем расходования средств, с тем чтобы проводимые руководством проверки и анализ были содержательными и предметными (пункт 49).

Комиссия рекомендует ЦМТ фиксировать данные о затратах и выгодах, связанных с модернизацией портала по проектам, и обеспечить согласованность информации, размещаемой на портале, с информацией по проектам, имеющейся в системе «Умоджа» (пункт 53).

Комиссия рекомендовала ЦМТ обновить его стратегию борьбы с мошенничеством и план реагирования на случаи мошенничества и распространить их для повышения уровня осведомленности о проблеме мошенничества как среди собственных сотрудников, так и среди его партнеров-исполнителей, а также рассмотреть возможность разработки учебной программы и изучить предусмотренные системой «Умоджа» функциональные возможности для выявления необычных по характеру и структуре операций (пункт 60).

(A/70/5 (Vol. III) и Corr.1, глава II)

Комиссия рекомендовала ЦМТ использовать план реализации преимуществ и более качественную финансовую информацию, получаемую благодаря использованию Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС), для определения финансовых рисков и управления ими (пункт 21).

Комиссия рекомендовала ЦМТ разработать систему оценки риска мошенничества для выявления сфер деятельности, подверженных такому риску, и рассмотреть возможность использования имеющихся средств для управления им. Кроме того, руководству следует использовать усовершенствованные функ-

Старшее руководство ЦМТ составило график подготовки ежеквартальных внутренних финансовых отчетов. Кроме того, дважды в год ЦМТ представляет финансовые доклады своим донорам и клиентам через свой открытый веб-сайт. Ведется работа по автоматизации извлечения соответствующей информации из системы «Умоджа» с использованием размещенных в ней аналитических отчетов о рабочих процессах и выведением обновленной ключевой информации на информационные панели.

Представление отчетности об исключениях в целях обеспечения содержательности и предметности проводимых руководством проверок и анализа является общесистемной необходимостью для всего Секретариата Организации Объединенных Наций. Началась работа по выполнению этой задачи с помощью недавно созданной и постепенной внедряемой функции глобального мониторинга данных системы «Умоджа». Центр будет продолжать учитывать последние изменения в этой области.

ЦМТ подготовит сводную информацию о затратах и выгодах, связанных с модернизацией портала по проектам. Согласование с данными в системе «Умоджа» уже завершено, а финансовая информация для модернизированного портала по проектам берется непосредственно из системы «Умоджа».

В соответствии с политикой борьбы с мошенничеством Управления служб внутреннего надзора ЦМТ будет повышать уровень осведомленности своих сотрудников и партнеров-исполнителей об этой проблеме в целях содействия решительной борьбе с мошенничеством.

Реализация преимуществ является непрерывным процессом, осуществляемым в координации с Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке. Центр обязан регулярно представлять отчеты.

Центр выявил случай ненадлежащего управления финансовыми ресурсами (нецелевое использование средств партнером-исполнителем). В результате был усилен контроль над аналогичными проектами.

ции системы «Умоджа» и базу данных о консультантах для подготовки отчетов об исключениях для содействия проведению управленческого анализа (пункт 24).

Комиссия рекомендовала продолжить анализ затрат, относимых к проектам, а также, руководствуясь четкой методикой, определить издержки, которые с полным основанием могут быть отнесены непосредственно к проектам. ЦМТ следует использовать новые функциональные возможности системы «Умоджа» и осуществление следующего этапа программы по созданию портала по проектам для получения более качественной информации, на основе которой руководство сможет принимать решения о том, как определять затраты на вспомогательное обслуживание программ и по какой ставке они должны возмещаться, а также для содействия разработке стратегии определения затрат (пункт 44).

(A/69/5 (Vol. III), глава II)

Комиссия рекомендовала ЦМТ регулярно информировать как Генеральную Ассамблею, так и Генеральный совет Всемирной торговой организации о прогнозируемом объеме финансовых средств, которые потребуются в будущем для покрытия обязательств по выплатам при прекращении службы (пункт 14).

За прошедший год ЦМТ достиг прогресса в анализе затрат на уровне шести приоритетных областей. Центр также внедрил процесс выделения бюджетных средств под конкретные мероприятия в качестве обязательного для всех новых проектов. Выполнение этого требования обеспечивается посредством применения шаблонов, предусмотренных в новом портале проектов, а также в рамках процесса проверки качества проектов. Что касается расходов на вспомогательное обслуживание программ, то ЦМТ применяет ставки, устанавливаемые Секретариатом Организации Объединенных Наций

Обязательства по медицинскому страхованию после выхода на пенсию указываются в финансовых ведомостях ЦМТ, которые представляются Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и Генеральному совету ВТО. В настоящее время финансовые ведомости готовятся ежегодно и содержат информацию об этих обязательствах. При необходимости ЦМТ мог бы включить в примечание 13 сумму, отражающую актуарную оценку обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию для Общего фонда, расходов на вспомогательное обслуживание программ и внебюджетных средств.

Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам

(A/70/7/Add.1)

Комитет отметил слабое соблюдение в ЦМТ предписания о заблаговременном бронировании и приобретении билетов, тем более что поездки, которые требуется совершать Центру, носят преимущественно предсказуемый характер. Комитет ожидает, что будут предприняты немедленные шаги к обеспечению соблюдения этого предписания и что это приведет к более эффективному использованию средств, выделяемых по статье «Официальные поездки» (пункт 10).

Комитет приветствует упрощенную бюджетную процедуру, предложенную ЦМТ, и рассчитывает, что бюджет по программам, который Генеральный секретарь предложит на двухгодичный период 2018–2019 годов, будет включать соответствующую информацию по вышеуказанному вопросу (пункт 11).

ЦМТ сознает необходимость соблюдать предписание о заблаговременном бронировании и приобретении билетов и принимает меры для обеспечения полного соблюдения соответствующих требований.

В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов рекомендация Комитета выполнена.

Управление служб внутреннего надзора

Ревизия Управления людских ресурсов в Центре по международной торговле

ЦМТ следует завершить подготовку своей кадровой стратегии на 2014–2016 годы, в которую должны быть включены базовые показатели и задачи для выполнения по каждой из определенных в данной стратегии целей, а также получить одобрение этой стратегии (рекомендация 3).

Работа продолжается, и ожидается, что она будет завершена к четвертому кварталу 2017 года.

Ревизия процесса отбора партнеров-исполнителей и управления их деятельностью в Центре по международной торговле

ЦМТ следует ввести требование о том, чтобы руководители проектов, как это было предложено в контрольном перечне требований для обеспечения должной осмотрительности, вели учет организаций, рассматривавшихся в процессе отбора партнеров-исполнителей, или приводили обоснование, если рассматривалась только одна организация (рекомендация 1).

Центр согласился с рекомендацией 1 и заявил, что:

- а) он введет в действие контрольный перечень требований для отбора партнеров/обеспечения должной осмотрительности, руководящие принципы по отбору партнеров и требования к ведению документации по процессу отбора;
- б) в меморандум в отношении субсидии будут внесены изменения, которые позволят руководителям проектов надлежащим образом документировать оценки, поясняя, рассматривались ли в процессе отбора один или несколько потенциальных партнеров-исполнителей/получателей субсидии, или приводя обоснование для рассмотрения или проверки только одного кандидата;
- с) в контрольный перечень требований для меморандума о взаимопонимании по субсидии будут внесены соответствующие изменения.

ЦМТ следует укрепить механизмы проверки на уровне отделов, чтобы обеспечить подготовку меморандумов о взаимопонимании в отношении субсидий в соответствии с установленными руководящими принципами и процедурами (рекомендация 2).

Центр согласился с рекомендацией 2 и заявил, что:

- а) старшее руководство напечатает начальникам отделов об их функциях, обязанностях и подотчетности в вопросах утверждения субсидий меньше 30 000 долл. США. Будет особо выделена необходимость укрепления механизмов проверки и принятия дополнительных мер в оперативном плане на уровне отделов чтобы обеспечить подготовку меморандумов о взаимопонимании в отношении субсидий в соответствии с установленными руководящими принципами и процедурами;
- б) в типовой меморандум о взаимопонимании в отношении субсидии будет включена сноска для напоминания руководителям проектов о необходимости указывать расходы на проведение мероприятий в разбивке по категориям расходов;
- с) в контрольный перечень требований к меморандуму о взаимопонимании и/или типовой меморандум о взаимопонимании в отношении субсидии будет включено примечание о необходимости обеспечить, чтобы партнеры-исполнители были заранее осведомлены о ставках суточных Организации Объединенных Наций при составлении бюджета или до организации конкретных учебных и других мероприятий. Рекомендация 2 считалась невыполненной.

ЦМТ следует установить для партнеров-исполнителей руководящие принципы по составлению бюджета расходов по персоналу, а также по представлению обоснования бюджетных и фактических расходов (рекомендация 3).

ЦМТ следует пересмотреть стандартные положения о финансовой отчетности в типовом меморандуме о взаимопонимании и включить в них требования к партнерам-исполнителям: а) давать четкие ссылки на сопроводительную документацию и увязывать ее с финансовой отчетностью и бюджетом; б) разъяснять значительные расхождения между бюджетом и фактическими расходами (рекомендация 4).

ЦМТ следует: а) напомнить отделам тщательно проверять финансовую информацию, представляемую партнерами-исполнителями, для обеспечения соблюдения положений меморандума о взаимопонимании; б) обеспечить надлежащий учет использования субсидий, чтобы любой неизрасходованный остаток средств либо возвращался донорам или использовался по другому меморандуму о взаимопонимании с одобрения ЦМТ (рекомендация 5).

ЦМТ следует обеспечить, чтобы оценки эффективности работы партнеров-исполнителей готовились и централизованно представлялись в справочных целях (рекомендация 6).

Ревизия управления закупочной и контрактной деятельностью в ЦМТ

ЦМТ следует постоянно оценивать и документально фиксировать риски, связанные с отдельными закупочными мероприятиями и включать соответствующие меры по снижению рисков в процессы закупок и контракты (рекомендация 2).

ной до получения доказательств того, что механизмы проверки меморандумов о взаимопонимании на уровне отделов были усовершенствованы.

Центр согласился с рекомендацией 3 и заявил, что контрольный перечень требований для выдачи субсидий будет содержать примечание о том, что бюджет расходов по персоналу должен основываться на фактических расходах на выплату окладов и что получатель субсидии должен представить обоснование расходов по персоналу или применяемых ставок до получения соответствующего транша субсидии.

ЦМТ согласился с рекомендацией 4 и заявил, что в типовой меморандум о взаимопонимании в отношении субсидии в качестве приложения будут включены стандартный шаблон утвержденного бюджета и разбивки фактических расходов по компонентам бюджета, а в текст меморандума будут внесены соответствующие формулировки.

Центр согласился с рекомендацией 5 и заявил, что напомнит об этом руководящей группе действий и удостоверяющим сотрудникам. В меморандум с просьбой о предоставлении субсидии будет включена соответствующая формулировка. От секций, отвечающих за два упомянутых в ревизии меморандума о взаимопонимании в отношении субсидии, будет потребовано представить планы действий по решению выявленных проблем путем возмещения или перераспределения неизрасходованных средств.

Центр согласился с рекомендацией 6 и заявил, что он разработает шаблон для оценки работы грантополучателей и рассмотрит варианты представления таких оценок в централизованном порядке.

Центр заявил, что он будет совершенствовать этот аспект закупок, учитывая соответствующие риски и принимая меры по их снижению на более систематической основе с занесением в план привлечения поставщиков и базу данных по планированию. Центр составит матрицу рисков, которая будет согласована с готовящейся ведомостью параметров приемлемого риска. Эта матрица поможет закупочным службам определять надлежащие меры по снижению рисков.

ЦМТ следует создать механизмы для обеспечения того, чтобы оценки результатов работы поставщиков готовились регулярно, как того требует Руководство по закупкам, с использованием бланков, рекомендованных в Руководстве (рекомендация 4).

Центр планирует использовать бланки, рекомендуемые в Руководстве, для проведения регулярных формализованных оценок результатов работы поставщиков по всем контрактам на сумму свыше 40 000 долл. США. Закупочная служба в настоящее время вносит корректировки в бланки и готовит для сотрудников по закупкам четкие инструкции относительно того, когда и как их использовать. Инструкции для сотрудников будут готовы к концу 2017 года.
